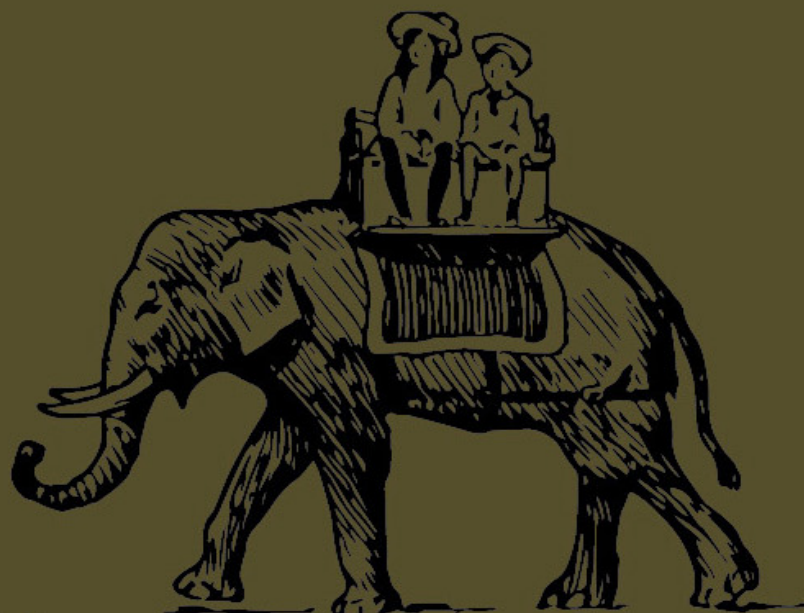


Сучасний Кіплінг - нові акценти інтерпретації

КУПИТИ

Збірник статей, виданий за результатами конференції «Сучасний Кіплінг — нові акценти інтерпретації», включає статті як провідних українських науковців, так і молодих дослідників творчості Ред'ярда Кіплінґа. Вміщені розвідки присвячено ретроспективному аналізу перекладів віршів та прози Кіплінґа українською, дослідженню сучасних стратегій видання та промоції його книжок, а також компаративному аналізу перекладів нових творів. Відкриває збірку вступна стаття почесного бібліотекаря Кіплінґівського Товариства Джона Вокера, у якій він вводить українську Кіплінґіану до світового кіплінґознавчого дискурсу. Статті Максима Стріхи та Юлії Джугастрянської розповідають про становлення образу Кіплінґа в Україні. У розвідці Яна Шапіро розказано про сучасні підходи до видання казок англійського письменника, до яких вдаються російські видавництва, а Юлія Джугастрянська детально розповідає про Кіплінґівську серію видавництва «Навчальна книга - Богдан». Олена Смольницька вводить міфологічну систему, створену Кіплінґом, у контекст нордичної та праукраїнської міфології, а Михайло Назаренко розповідає про зародження фентезійного картографування світів у його оповіданнях кінця XIX століття. Про особливості передачі вживаного Кіплінґом сленґу та жаргону українською розповіли Сергій Стець і Богдан Стасюк. Перекладам поезії та порівнянню підходів різних перекладачів присвятили свої нотатки Наталія Дьомова та Тарас Малкович. Збірку розраховано на філологів, перекладознавців та усіх любителів творчості Ред'ярда Кіплінґа.

Київський університет імені Бориса Грінченка
Видавництво «Навчальна книга – Богдан»
Кіплінгівське товариство (Великобританія)



Сучасний Кіплінг

нові акценти інтерпретації



матеріали конференції

Кінець безкоштовного уривку. Щоби читати далі, придбайте, будь ласка, повну версію книги.

ridmi
ТВІЙ УЛЮБЛЕНИЙ КНИЖКОВИЙ

КУПИТИ